

Instrucciones de servicio

VCE2600D ★ ★ ★

INDICE 001



¡Enhorabuena!

Se ha decidido por un acreditado equipo TYROLIT Hydrostress y, con ello, por un estándar líder desde el punto de vista tecnológico. Sólo las piezas de recambio originales de TYROLIT Hydrostress garantizan calidad e intercambiabilidad. Nuestro compromiso de garantía quedará extinguido en caso de que los trabajos de mantenimiento se realicen de forma descuidada o inadecuada. Todas las reparaciones deben ser ejecutadas únicamente por personal profesional especializado.

Para conservar su equipo TYROLIT Hydrostress en perfecto estado, tiene a su disposición nuestro servicio de atención al cliente.

Le deseamos un trabajo productivo sin problemas ni fallos.

TYROLIT Hydrostress

Copyright © TYROLIT Hydrostress

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

Suiza

Teléfono 0041 (0) 44 952 18 18

Telefax 0041 (0) 44 952 18 00

CE Konformitätserklärung



Typenschild hier aufkleben



Staubabscheider VCE2600D ★★★

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt:

Angewandte Richtlinie

Maschinen-Richtlinien 2006/42/EG
EMV 2004/108/EG

Angewandte Normen

EN 60335-1: 2002 + A14 / EN 60335-2-69: 2009
EN 61000-6-3: 2007 / EN 61000-6-2: 2005

CE Declaration of conformity

Dust separator VCE2600D ★★★

We declare under our sole responsibility that this product complies with the following directives and standards:

Directive applied

Machinery Directives 2006/42/EC
EMV 2004/108/EG

Applied standards

EN 60335-1: 2002 + A14 / EN 60335-2-69: 2009
EN 61000-6-3: 2007 / EN 61000-6-2: 2005

CE Déclaration de conformité

Séparateur de poussière VCE2600D ★★★

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit répond aux directives et normes suivantes:

Directive appliquée

Directive relative aux machines 2006/42/CE
EMV 2004/108/EG

Normes appliquées

EN 60335-1: 2002 + A14 / EN 60335-2-69: 2009
EN 61000-6-3: 2007 / EN 61000-6-2: 2005

CE Dichiarazione di conformità CE

Abbattitore delle polveri VCE2600D***

Dichiariamo sotto la nostra completa responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive e norme:

Direttiva applicata

Direttiva Macchine 2006/42/CE
EMV 2004/108/EG

Norme applicate

EN 60335-1:2002 + A14 / EN 60335-2-69:2009

EN 61000-6-3:2007 / EN 61000-6-2:2005



CE Declaración de conformidad CE

Separador de polvo VCE2600D***

Declaramos bajo propia responsabilidad que este producto cumple con las siguientes directivas y normas:

Directiva aplicada

Directiva de Máquinas 2006/42/CE
EMV 2004/108/EG

Normas aplicadas

EN 60335-1:2002 + A14 / EN 60335-2-69:2009

EN 61000-6-3:2007 / EN 61000-6-2:2005

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Switzerland

Pfäffikon, 10.03.2011

Pascal Schmid
Leiter Entwicklung



Aviso

Estas instrucciones solo se refieren al aspirador tipo VCE 2600 DP.

El aspirador VCE 2600 DP solo puede usarse para material seco no explosivo.

Si se usa el aspirador para otras aplicaciones o se usa de forma distinta de como se explica en este manual de instrucciones, TYROLIT Hydrostress no asumirá responsabilidad alguna.

Antes de usar el aparato, lea detenidamente las normas de seguridad.

Lea todo el manual de instrucciones antes de usar el aspirador.

Todas las piezas de repuesto usadas para el aspirador tipo VCE 2600 DP deben estar homologadas por TYROLIT Hydrostress.

Desembalaje

Al desembalar el aparato, compruebe que el aspirador, los manguitos y los accesorios no muestren daños producidos durante el transporte.

Instrucciones sobre seguridad

Manejo

Atención

- Puede ser peligroso usar cables dañados por aplastamiento o grietas y deben sustituirse de inmediato. Riesgo de lesiones personales.

Atención

- No conecte el aparato a un enchufe sin toma de tierra. Riesgo de lesiones personales.

Atención

- Compruebe que la zona de montaje sea firme para que el aspirador no vuelque. Riesgo de lesiones personales y daños materiales.

•

Atención

- Riesgo de lesiones por atrapamiento al manejar el tensor.

Atención

- No debe usarse el aparato en entornos donde pueda haber gases explosivos. Gran riesgo de explosiones.

Mantenimiento

Atención

- Desconecte el enchufe de la pared al realizar cualquier trabajo de mantenimiento. Riesgo de lesiones personales.

Atención

- Puede producirse polvo perjudicial para la salud al sustituir el filtro grueso y el filtro absoluto. Por lo tanto, el usuario debería utilizar gafas protectoras, guantes protectores y una máscara de conformidad con la clase de protección FFP3.

Atención

- No perfore el filtro absoluto. Riesgo de dispersión del polvo.

Manejo

La máquina va dirigida a la aspiración y separación de polvo seco no combustible con un valor de explosión límite $> 0,1 \text{ mg/m}^3$.

El motor se pone en marcha con el interruptor. El aire cargado de polvo es aspirado a través de la válvula de entrada a gran velocidad mediante el manguito de succión. El aire es frenado por el ciclón y las partículas de polvo gruesas se separan, en parte por la fuerza centrífuga y en parte por la gravedad. El aire y las partículas más finas pasan a través del filtro de tubo, donde se efectúa la separación. La máquina está diseñada para la limpieza del filtro mediante ráfagas de aire en sentido inverso.

El polvo separado se acumula en el ciclón hasta que se detiene el aparato, cuando cae por la trampilla inferior en la bolsa de plástico.

Utilización

Antes de su utilización, el usuario debe aprender a manejar el aspirador y conocer los riesgos del polvo.

El aparato debe estar en posición superior. Coloque un pie sobre el carrito. Levante toda la sección del depósito a lo largo de las dos guías hasta el extremo, por encima de la parte superior y hacia abajo hasta la posición final.

Conecte el enchufe a una toma con la tensión correcta (consulte la placa de características). Es necesario limpiar el filtro de vez en cuando. Debe hacerse antes de cambiar la bolsa de plástico. También es conveniente después de terminar de trabajar o cuando la potencia de succión sea deficiente.

Procedimiento: Cubra la entrada, deje que la máquina produzca el vacío durante algunos segundos y, después, pulse la llave con rapidez y suéltela lentamente. Repita el procedimiento 5-10 veces. Si la potencia de succión sigue siendo escasa, debe sustituirse el filtro.

El aparato está equipado con una bolsa de plástico de tipo longopack. Cuando la bolsa esté llena, debe sustituirla añadiendo tiras a la bolsa de plástico. Añada una o más tiras y corte la bolsa entre ellas. Ajuste el tamaño de la bolsa tirando del tubo de plástico. La bolsa debe cambiarse solo después de limpiar el filtro. En la figura 2 se indica cómo cambiar el longopack completo.

Use solo piezas originales.

Durante el transporte, la sección del depósito debe bajarse hasta la posición inferior (seguridad). Limpie primero el filtro y, después, cambie la bolsa de plástico. La operación de bajado se realiza de forma inversa a la de elevación.

CAMBIO DEL FILTRO

Riesgo de dispersión de polvo - Equipo de seguridad personal

Puede esparcirse polvo perjudicial para la salud durante el cambio del filtro. Por lo tanto, el usuario debería utilizar gafas protectoras, guantes protectores y una máscara de conformidad con la clase de protección FFP3.

Detenga el aparato y desenchúfelo de la pared.

FILTRO DE TUBO

Afloje las tres abrazaderas entre la carcasa superior e inferior. Extraiga el filtro y el soporte y colóquelos con suavidad sobre una mesa. Retire todas las abrazaderas y, después, retire todos los filtros (7 unids.).

Introduzca los nuevos filtros en orden inverso. Apriete bien las abrazaderas.

Solo deben usarse filtros originales. Consulte la sección 6.

MICROFILTRO

Afloje las dos tuercas de la tapa del filtro y, después, levante con cuidado el filtro en una bolsa de plástico apropiada. Esta bolsa debe desecharse de forma apropiada. Introduzca un filtro nuevo en orden inverso. Compruebe la junta al cambiar los filtros y sustituya las juntas defectuosas.

FILTRO DE POLVO

Al utilizar el filtro de polvo D2800C, realice lo siguiente (ver la figura 1):

- Afloje las tres abrazaderas del depósito y retire la tapa superior.
- Levante el anillo, incluida la junta.
- Levante el recipiente superior.
- Extraiga el filtro de tubo y sustitúyalo por el anillo mencionado.
- Vuelva a montar el recipiente superior.
- Coloque el filtro de polvo D2800C entre el recipiente superior y la tapa superior.
- Apriete la tapa superior con las tres abrazaderas.

Mantenimiento

Durante la limpieza y el mantenimiento del aparato, debe apagarlo y desconectar el enchufe de la pared.

- Evite limpiar el aparato con un limpiador a alta presión. Si fuera necesario, no lo oriente hacia las aberturas del aparato, especialmente la abertura para el aire de refrigeración.
- El aparato debe limpiarse antes de moverlo de la zona de trabajo. Además, la entrada debe bloquearse con el tapón de expansión incluido.
- Todo el resto del equipo debe considerarse como contaminado y tratarse posteriormente.
- Si es posible, utilice una sala especial apropiada.
- Debe utilizarse el equipo de protección personal adecuado.
- Todas las piezas después del mantenimiento, que están contaminadas, deben tratarse del modo apropiado en bolsas de plástico de acuerdo con las normativas.
- Si el aspirador debe utilizarse para otra finalidad, es muy importante limpiarlo para evitar la difusión de polvo peligroso.

Accesorios

<u>N.º DE PIEZA</u>	<u>DESCRIPCIÓN</u>
1337022	333 Filtro de poliéster C
1337043	336 Filtro de celulosa
1337055	2800 Filtro de tubo
1337021	332 Microfiltro
1220046	D2800C Filtro C

Consulte la lista adjunta para obtener información sobre otras piezas de repuesto.

Garantía

Todos los aspiradores y accesorios tienen una garantía de fábrica de 12 meses sobre los materiales y defectos de fabricación. No intente reparar el aparato aspirador sin la autorización del fabricante.

La garantía no cubre los defectos que se deban a desgaste normal, negligencia, uso indebido, reparación no autorizada o conexión del aparato aspirador a la tensión incorrecta.

En caso de cualquier reclamación, debe enviarnos el aparato aspirador o la pieza acordada a nosotros o a nuestro representante autorizado para verificar la garantía y para cualquier reparación o sustitución en garantía.

Solución de problemas

Los VCE 2600 DP se diseñan y fabrican para tareas y entornos exigentes, pero el usuario ha de tener en cuenta que debe proteger los componentes del aparato frente a golpes y caídas. El filtro y las conexiones de sellado se eligen cuidadosamente para el entorno del operador. Por lo tanto, el aparato debe tratarse con cuidado para que funcione correctamente durante muchos años.

Problema	Causa	Procedimiento
El motor no arranca	No hay corriente Interruptor defectuoso	Conecte el aparato Cambiar
El motor se detiene al instante	Fusible defectuoso	Conectar un fusible apropiado
El motor funciona pero no aspira	Manguito no conectado Manguito obstruido No hay bolsa de plástico	Conecte el manguito Limpie el manguito Coloque una bolsa de plástico
El motor funciona pero aspira poco	Daños en el manguito Filtro obstruido Tapa superior floja Suciedad en la trampilla Junta defectuosa	Cambiar el manguito Cambiar el filtro Ajustar Limpiar la trampilla. Usar equipo protector Cambiar la junta actual
El motor expulsa suciedad	Filtro defectuoso o flojo	Ajustar o cambiar
Ruido anómalo		Concertar reparación

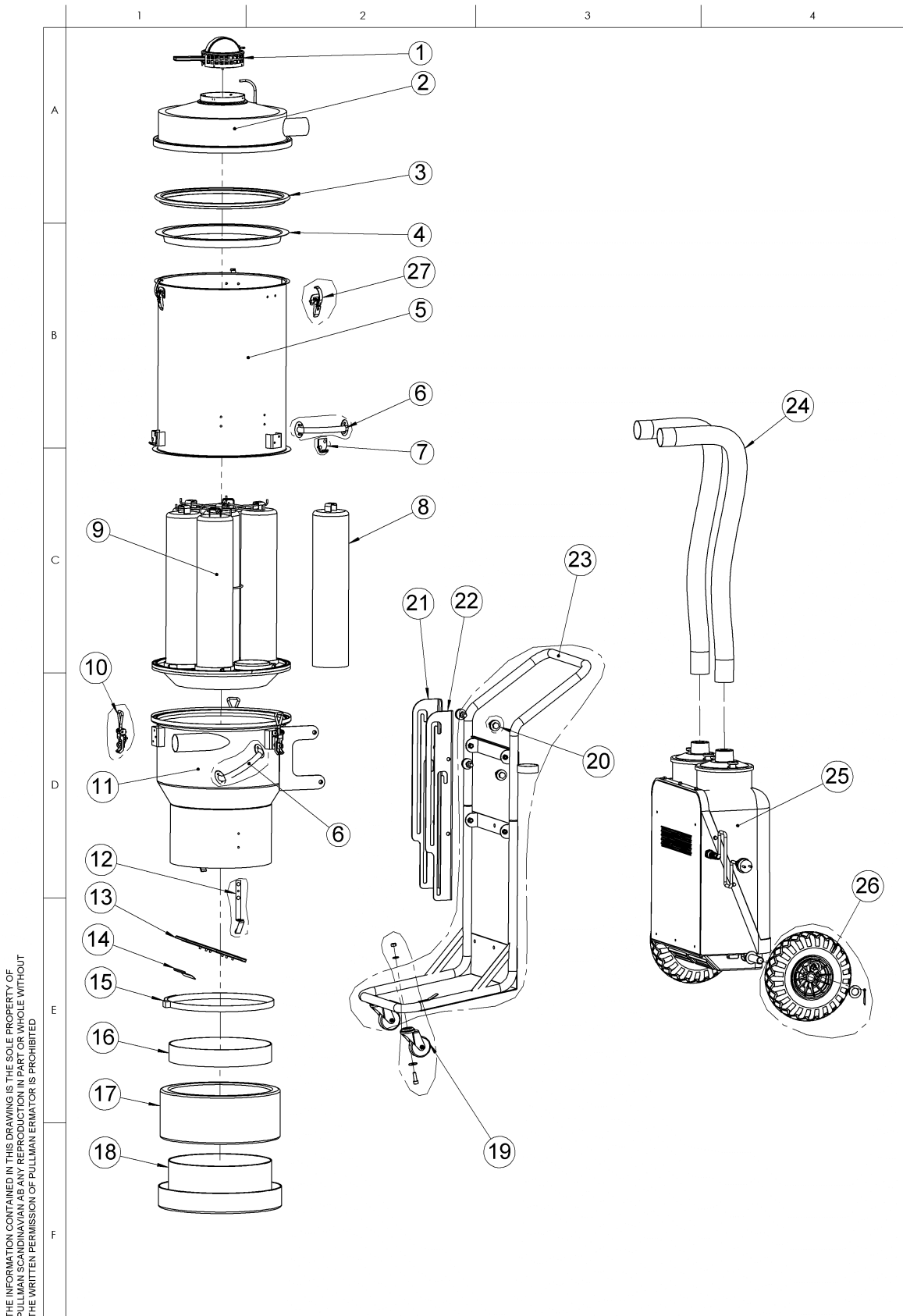
**POR FAVOR, CONSERVE ESTAS
INSTRUCCIONES**

RENDIMIENTO TÉCNICO

VCE 2600 DP

	230 V	110 V
Tensión	230 V CA, 12 A, monofase	110 V CA, 24 A, monofase
Potencia máx.	2.600 W (2x1300)	2.400W (2X1200)
Caudal de aire	124 l/s	
Vacío	22 kPa	
Manguito	7,5 m x Ø 50 mm	
Entrada	Ø 50 mm	
Filtros de tubo	Poliéster 0,15 m ² (7x)	
Filtro fino	99,95% 1,7 m ²	
Microfiltro	99,995% 0,6 m ² (2x)	
Nivel de sonido	70 dB(A)	
DIMENSIONES	1.130 (1.430) x 550 x 820 mm	
Peso	50 kg	

Piezas de repuesto para el modelo de 230 V.



THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DRAWING IS THE SOLE PROPERTY OF PULLMAN SCANDINAVIAN. ANY REPRODUCTION IN PART OR WHOLE WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF PULLMAN ERICATOR IS PROHIBITED.

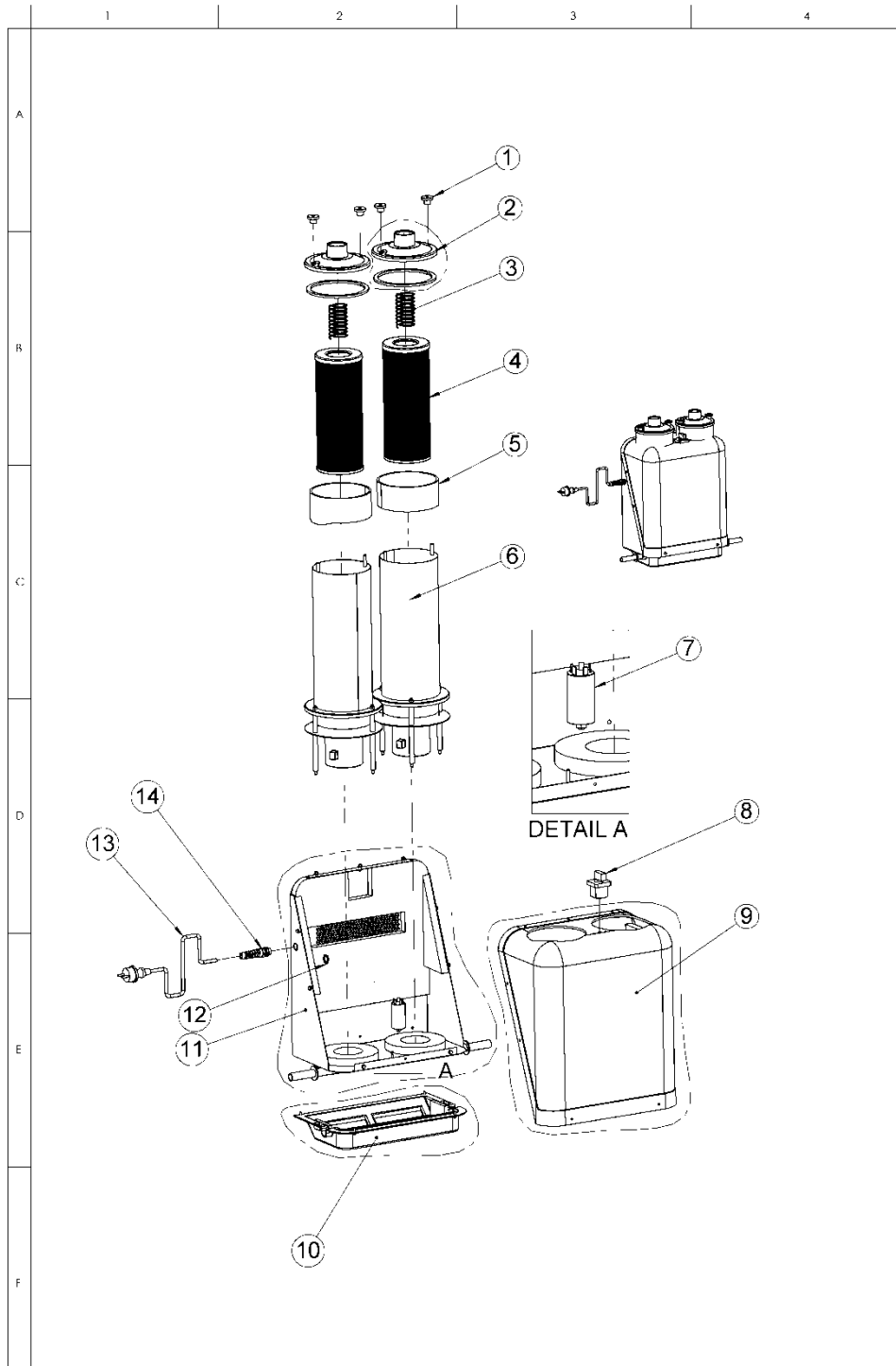
Piezas de repuesto para el modelo de 230 V.

Ref.	Cant.	VCE 2600DP 230V	Descripción de componentes
1	1	200600127	Unidad de limpieza
2	1	200600812a	Depósito superior completo
3	1	1351197	Junta
4	1	200500230	Sello
5	1	200600811	Depósito completo
6	4	200600819	Kit de manejo
7	3	200600820	Kit de montaje
8	7	200600817	Filtro de tubo
9	1	200600813	Pack de filtro completo
10	3	200600606	Kit de fijaciones excéntricas
11	1	200600810	Depósito inferior completo
12	2	200600654	Kit de abrazaderas
13	1	200500172	Trampilla completa
14	1	200500162	Fijación
15	1	1371001	Correa
16	1	1351145	Antideslizante
17	1	1376013	Longopac 4 unids.
18	1	200600536	Soporte Longopac
19	2	200600797	Kit de ruedas
20	4	200600821	Kit deslizante
21	1	200600053a	Guía
22	1	200600053	Guía
23	1	200600822	Kit de carrito
24	2x0,9	1332037	Manguito
25	1	200600539	Pack de motor 230 V
26	2	200600818	Kit de ruedas
27	3	200600799	Kit de abrazaderas

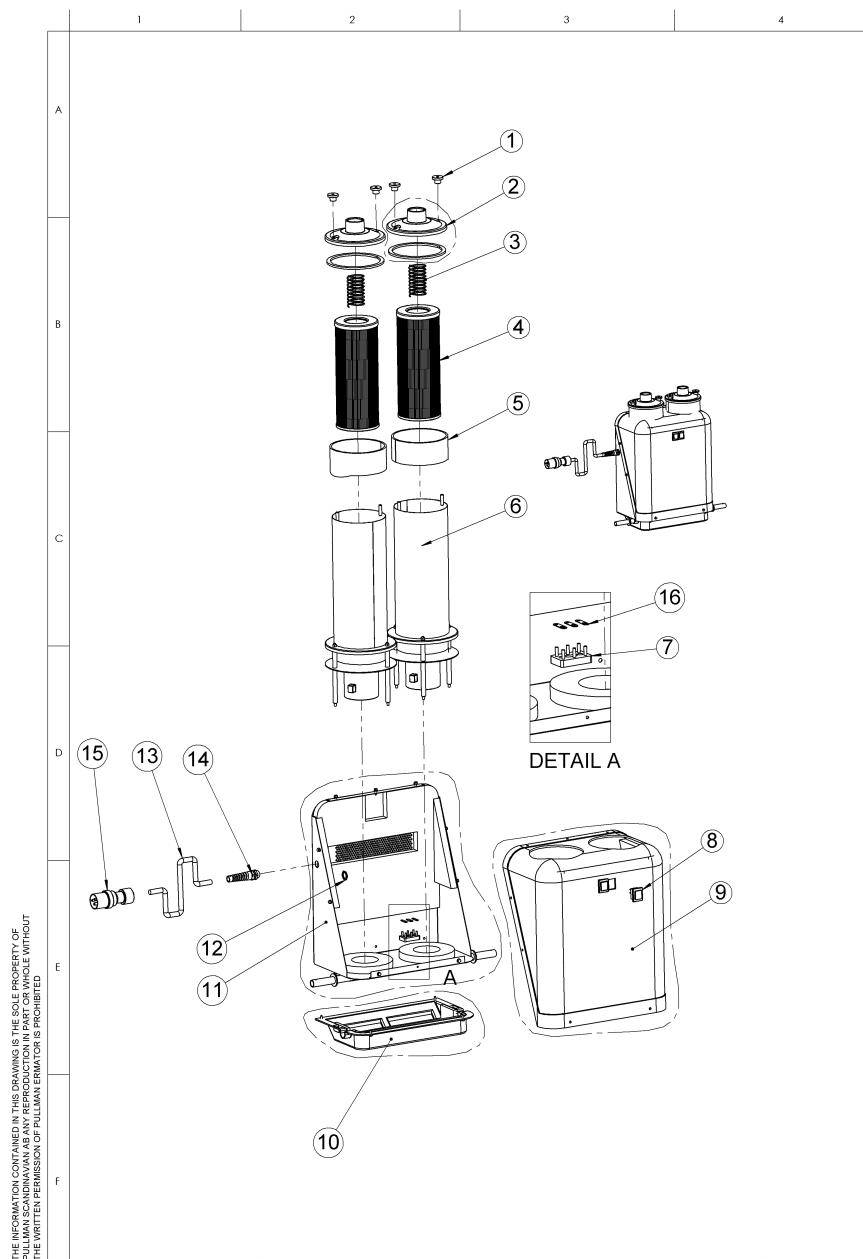
Piezas de repuesto para el modelo de 110 V.

Ref.	Cant.	VCE 2600 DP 110V	Descripción de compon
1	1	200600127	Unidad de limpieza
2	1	200600812a	Depósito superior comple
3	1	1351197	Junta
4	1	200500230	Sello
5	1	200600811	Depósito completo
6	4	200600819	Kit de manejo
7	3	200600820	Kit de montaje
8	7	200600817	Filtro de tubo
9	1	200600813	Pack de filtro completo
10	3	200600606	Kit de fijaciones excéntric
11	1	200600810	Depósito inferior completc
12	2	200600654	Kit de abrazaderas
13	1	200500172	Trampilla completa
14	1	200500162	Fijación
15	1	1371001	Correa
16	1	1351145	Antideslizante
17	1	1376013	Longopac 4 unids.
18	1	200600536	Soporte Longopac
19	2	200600797	Kit de ruedas
20	4	200600821	Kit deslizante
21	1	200600053a	Guía
22	1	200600053	Guía
23	1	200600822	Kit de carrito
24	2x0,9	1332037	Manguito
25	1	200600539a	Pack de motor 110V
26	2	200600818	Kit de ruedas
27	3	200600799	Kit de abrazaderas

THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DRAWING IS THE SOLE PROPERTY OF PULLMAN SCANDINAVIAN. ANY REPRODUCTION IN PART OR WHOLE WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF PULLMAN SCANDINAVIAN IS PROHIBITED.



Ref.	Cant.	Pack de motor 230 V	Descripción de componentes
1	4	1358010	Tuerca
2	2	200600483	Kit de tapa
3	2	1357056	Resorte
4	2	1337021	Filtro
5	2	200600080	Junta
6	2	200600084	Tubo de motor completo 230 V
7	1	1362165	Protección
8	1	1362135	Interruptor
9	1	200600805	Kit tapa de motor
10	1	200600806	Kit de tapa
11	1	200600807	Kit de chasis
12	1	1362055	Tuerca de bloqueo
13	1	1361023	Cable
14	1	1362132	Fijación de cable



Ref.	Ca nt.	Pack de motor 110 V	Descripción de componentes
1	4	1358010	Tuerca
2	2	200600483	Kit de tapa
3	2	1357056	Resorte
4	2	1337021	Filtro
5	2	200600080	Junta
6	2	200600084a	Tubo de motor completo 230 V
7	1	1362042	Protección
8	2	1362182	Interruptor
9	1	200600805a	Kit cubierta de motor
10	1	200600806	Kit de tapa
11	1	200600807	Kit de chasis
12	1	1362185	Tuerca de bloqueo
13	2,5	1361025	Cable
14	1	1362184	Fijación de cable
15	1	1362209	Enchufe
16	3	1362043	Cerrando enlace